

.....
(miejsowość, data/località, data)

UPOWAŻNIENIE / AUTORIZZAZIONE
do działania w formie przedstawicielstwa **BEZPOŚREDNIEGO POŚREDNIEGO***
*per agire in forma del rappresentante DIRETTO INDIRETTO**

1. Na podstawie przepisów art. 5 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny oraz przepisu art 75 ustawy prawo celne niniejszym upoważniam Agencję Celną

1. In base all'art. 5 comma 1 e 2 dell'Ordinamento del Consiglio (CEE) N. 2913/92 del 12 ottobre 1992 istituyente il Codice Doganale Comunitario e all'art. 75 della Legge doganale io autorizzo, con la presente, l'Agenzia della Dogana

„inTRem International Trading” Elżbieta Remiesz

Siedziba/Sede: : ul. Podmiejska 3, 19-300 Elk

REGON/n. statistico REGON: 280289130 ; NIP/p.ta IVA: 847-124-08-77 ;

EORI: PL847124087700000 ; AEO : PLAEOC370000120017

tel./fax : +48 87 610 97 97 ; e-mail : intrem@interia.eu , www.ac-intrem.eu

do podejmowania na rzecz: / *a compiere a favore di:*

(nazwa i siedziba osoby udzielającej upoważnienia) / *(denominazione e sede dell'ente/della persona rilasciante l'autorizzazione)*

.....
P.ta IVA.....No EORI:

Konto bankowe – nazwa banku i numer konta/ *coordinati di banca:*

.....
działań przed organami celnymi celem spełnienia wszelkich czynności i formalności przewidzianych w ustawodawstwie celnym, związanych z dokonywaniem obrotu towarowego z państwami trzecimi.

atti davanti agli organi doganali per adempiere a tutti gli obblighi di legge, previsti nei regolamenti doganali, legati con la circolazione delle merci da oppure per i paesi terzi.

Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia stosownie do art. 77 ustawy prawo celne*.
Nello stesso tempo sono d'accordo per rilasciarci un'ulteriore autorizzazione conformemente con l'art. 77 della Legge doganale.*

Niniejsze upoważnienie ma charakter/ *Quest'autorizzazione di carattere*

- stały/ **permanente**
- terminowy do dnia/ **valida fino al.....**
- jednorazowy/ **valida una volta sola**

i dotyczy każdego z agentów celnych zatrudnionych na podstawie stosunku pracy lub umowy zlecenia (bez względu na rotacje kadrowe).

concerne tutti gli agenti doganali impiegati in base a un rapporto di lavoro contrattuale, oppure a commissione (indipendentemente dalle rotazioni del personale).

.....
Pieczęć imienna i podpis upoważniającego
Timbro e firma di chi rilascia l'autorizzazione

Potwierdzenia przyjęcia upoważnienia
Conferma dell'accettazione dell'autorizzazione

.....
(data i podpis agenta celnego działającego w imieniu inTRem)
(data e firma dell'agente doganale operante in nome della inTRem)

* Niepotrzebne skreślić/*cancellare l'inutile*

3. Jeżeli zaistnieje konieczność wystąpienia w imieniu mocodawcy w sprawach dotyczących podatku od towarów i usług lub podatku akcyzowego, mocodawca udzieli wskazanemu przez „inTRem International Trading” Elżbieta Remiesz - agentowi celnemu odrębnego pełnomocnictwa do działania w imieniu mocodawcy, zgodnie z przepisem art.137 par.1a ustawy Ordynacja Podatkowa w zw. z art.79 ustawy Prawo Celne. W przypadku ograniczenia upoważnienia wyłącznie do wybranych czynności wynikających bądź to z zakresu działania agencji celnej albo też z woli upoważniającego, należy określić czynności, których nie obejmuje niniejsze upoważnienie/Se per conto del mandante è necessario di procedere in materia dell' imposta sui beni e servizi e sull' accise, l'autorizzante fornirà un'autorizzazione separata alla „inTRem International Trading” Elżbieta Remiesz - agente doganale ad agire per conto del preponente, in conformità con le disposizioni dell' art.137 comma 1 dell'Ordnanza fiscale insieme con l'art.79 della Legge doganale. Nel caso di ridurre l'autorità solo alle attività specifiche risultanti dal campo di applicazione dell'agenzia doganale oppure dalla volontà del rilasciante l' autorizzazione ,bisogna specificare le attività non coperte dalla presente autorizzazione.

4. O cofnięciu niniejszego upoważnienia mocodawca zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić „inTRem International Trading” Elżbieta Remiesz oraz właściwe organy administracji celnej. W przeciwnym przypadku „inTRem International Trading” Elżbieta Remiesz będzie nadal skutecznie działać w imieniu mocodawcy/Il rilasciante l'autorizzazione informa immediatamente a proposito del ritiro di questa autorizzazione la "inTRem International Trading" Elżbieta Remiesz e le autorità competenti dell'amministrazione doganale. In caso contrario, la "inTRem International Trading" Elżbieta Remiesz continuerà ad operare efficacemente per conto del preponente.

5. Przy składaniu niniejszego upoważnienia należy uiścić stosowną opłatę skarbową**/Alla presentazione di questa autorizzazione deve essere pagata la dovuta tassa di bollo **.

6. Mocodawca niniejszego upoważnienia oświadcza ponadto, że bierze na siebie odpowiedzialność:

za rzetelność tłumaczenia faktury na język polski;

za faktyczną zgodność towaru z dokumentami, co do ilości, wagi, rodzaju i wartości;

za dotrzymanie terminów ustanowionych w toku postępowania/Il rilasciante questa autorizzazione dichiara, inoltre, che assume la responsabilità per:

la fattura per quanto riguarda l'accuratezza della sua traduzione in polacco;

l'effettiva conformità dei beni con i documenti in quantità, peso, tipo e valore;

i termini stabiliti nel procedimento.

7. Zleceniodawca upoważnia/ Il preponente autorizza la

„inTRem International Trading” Elżbieta Remiesz

ul.Podmiejska 3 ; 19-300 Ełk REGON: 280289130 , NIP: 847-124-08-77

e-mail : intrem@interia.eu , do wystawiania faktur VAT bez podpisu odbiorcy/ di emettere fatture IVA senza firma del destinatario.

8 . Do upoważnienia (w oryginale) należy dołączyć poświadczony kopie dokumentów założycielskich firmy oraz zaświadczenie o posiadaniu rachunku bankowego/L' autorizzazione (in originale) deve essere accompagnata da copie autenticate dei documenti costitutivi della società e un certificato di conto corrente bancario.

9. Dokumenty wymienione w pkt 8 powinny zawierać aktualne dane tzn. nie starsze jak sprzed trzech miesięcy, a w przypadku zaistnienia zmian winny być aktualizowane/ I documenti di cui al paragrafo 8 devono contenere i dati attuali da ultimi tre mesi, nel caso di modifiche dovrebbero essere aggiornati.

10. inTRem zobowiązuje się do przesyłania każdorazowo komunikatu elektronicznego IE599 potwierdzającego wywóz towaru poza teren Wspólnoty na podany przez Zleceniodawcę adres e-mail/ la inTRem si impegna a inviare ogni conferma IE599 di esportazione fuori della Comunità in forma del messaggio elettronico all'indirizzo tramite e-mail fornito dal preponente

11. Dane zgłoszone przez mandatariusza podlegają ochronie zgodnie z Ustawą o Ochronie Danych (Dz.U. 1997 nr 133 poz. 883)/I dati riportati dal preponente sono protetti in conformità con La Legge sulla Privacy (GU 1997, n. 133, articolo 883).

podpis i stanowisko osoby lub osób upoważnionych do reprezentowania firmy/ firma e grado della persona o delle persone autorizzate a rappresentare la società /

Dane osoby /firmy/udzielającej upoważnienia/Dati della persona (ditta) rilasciante l'autorizzazione

N.RHB /KRS/..... N.NIP/P.ta IVA..... N.EORI

Nazwa banku i numer konta/coordinati bancari.....

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za sprawy finansowe/Nome e cognome della persona responsabile per finanze.....